



Der Bayerische Ministerpräsident Horst Seehofer (Mitte) bei der Besichtigung der Bioerdgasanlage Hallertau. In der vorderen Reihe v.l.n.r. / front row from left to right: Dr. Pichlmaier, HVG; Franz Högl, Bioerdgas Hallertau GmbH; Friedrich Wolf, E.ON Deutschland; Elisabeth Fuß, Hopfenkönigin / Hop queen

The Bavarian Prime Minister Horst Seehofer (center) visiting the Hallertau Bio Natural Gas plant.



Beim feierlichen Festakt in der Wolnzacher Festhalle durfte das Bayernlied nicht fehlen.

V.l.n.r. / from left to right: Jens Machold, Bürgermeister der Gemeinde Wolnzach; Hopfenkönigin Elisabeth Fuß; Ministerpräsident Horst Seehofer; Friedrich Wolf, E.ON Deutschland; Rita Högl, Högl Kompost- und Recycling GmbH; Dr. Ingo Luge, E.ON Deutschland; Martin Wolf, Landrat des Landkreises Pfaffenhofen/Ilm; Hermann Deupmann, Bioerdgas Hallertau GmbH; Dr. Johann Pichlmaier, HVG, und Franz Högl, Bioerdgas Hallertau GmbH

The Bavarian anthem was an essential part of the ceremony in the Wolnzacher Festhalle.

Betreiber Bioerdgasanlage Hallertau:

E.ON, HVG Hopfenverwertungsgenossenschaft e.G. und Högl Kompost- und Recycling GmbH

Standort:

Oberlauterbach 7 ha überbaute Fläche, davon 2,5 ha Siloanlagen; das größte Silo hat ein Volumen von 50 000 m³

Produktion / Std.:

1 000 m³ Erdgas
Gesamtleistung: 10 MW

Location:

Oberlauterbach 7 ha covered surface, of which 2.5 ha silo installations; the largest silo has a volume of 50,000 m³

Production/hour:

1,000 m³ natural gas
Total power: 10 MW

Nach einer Bauzeit von nur 18 Monaten und Investitionskosten in Höhe von 20 Mio. Euro konnte die neue Bioerdgasanlage Hallertau bei einem feierlichen Festakt in Wolnzach im September 2012 eingeweiht werden. Der Bayerische Ministerpräsident betonte in seiner Festrede, dass wir auf dem Weg in ein neues Energiezeitalter innovative und kreative Ideen brauchen, die nachhaltig und auf technisch höchstem Niveau umgesetzt werden müssen. Die Bioerdgasanlage Hallertau sei eines der Leuchtturmprojekte der Energiewende und daher ausgesprochen wichtig für Bayern.

Der Einsatz von Hopfenrebenhäcksel zur Erdgasgewinnung ist neu und bisher einzigartig. Für die Produktion werden davon 70 % und 30 % andere Ganzpflanzen wie Mais und Gras siliert, d. h. unter Luftabschluss eingelagert. In Tonnen macht das 75 000 Hopfenrebenhäcksel von ca. 5 000 ha bzw. 250 Hopfenpflanzern. Für den Gärprozess sei die Mischung ausgezeichnet, erklärte uns der Mikrobiologe während der Führung durch die Anlage in Oberlauterbach. Um die benötigte Menge für die Produktion anzuliefern, rollen in der Erntezeit täglich 200 Lkw an. Bereits seit Juni wird das Biogas ins Erdgasnetz eingespeist.

After a construction time of 18 months and an investment of 20 million euros, a ceremony was held in September 2012 to open the new Hallertau Bio Natural Gas plant in Wolnzach. The Bavarian prime minister emphasized in his speech that on the way to a new era of energy we need innovative and creative ideas which must be put into practice sustainably and at a high level of technology. The Hallertau Bio Natural Gas plant is one of the flagship projects of the energy turnaround and therefore of particular significance for Bavaria.

The use of shredded hop vines for obtaining natural gas is completely new and unique to date. A silage of 70% hop vines and 30% other whole plants like maize and grass is produced under the exclusion of air. This translates into 75,000 tons of shredded hop vines from about 5,000 ha cultivated by 250 hop growers. The mixture is ideal for fermenting explains the microbiologist on the guided tour of the plant in Oberlauterbach. The volume required for production is brought in by 200 trucks a day during the harvest period. Bio natural gas has been fed into the natural gas grid since June.

Text: Stefanie Pokorny; Fotos: Rainer Lehmann



Die Silos werden mit Hopfenrebenhäcksel gefüllt

Silos being filled with shredded hop vines